

No. 22464

**SPAIN
and
MOROCCO**

Joint Hispano-Moroccan Declaration (with additional protocol). Signed at Madrid on 7 April 1956

Authentic texts: Spanish and Arabic.

Registered by Spain on 14 November 1983.

**ESPAGNE
et
MAROC**

Déclaration conjointe hispano-marocaine (avec protocole additionnel). Signée à Madrid le 7 avril 1956

Textes authentiques : espagnol et arabe.

Enregistrée par l'Espagne le 14 novembre 1983.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

JOINT HISPANO-MOROCCAN DECLARATION¹

The Government of Spain and His Majesty Mohammed V, King of Morocco, desiring to accord particularly friendly treatment to each other on a basis of reciprocity, to strengthen their long-standing relations of friendship and to consolidate peace in the region in which their respective countries are situated, have agreed to promulgate this Declaration:

1. The Government of Spain and His Majesty Mohammed V, King of Morocco, noting that the régime established in Morocco in 1912 does not correspond to the current reality of the situation, declare that the Convention signed at Madrid on 27 November 1912² can no longer govern Hispano-Moroccan relations.

2. Accordingly, the Government of Spain recognizes the independence of Morocco proclaimed by His Majesty King Mohammed V and his full sovereignty, with all the attributes thereof, including an independent foreign service and army; reaffirms its determination to respect the territorial integrity of the Moroccan State as guaranteed by international treaties; and undertakes to take the necessary measures to ensure that territorial integrity. The Government of Spain also undertakes to provide His Majesty the King with the help and assistance which they agree to be necessary, particularly with respect to external relations and defence.

3. The negotiations begun at Madrid between the Government of Spain and His Majesty Mohammed V are intended to lead to the conclusion of new agreements between the two sovereign and equal Parties, with a view to defining their free co-operation in areas in which they have common interests. These agreements shall also, in the aforementioned spirit of special friendship, guarantee the freedoms and rights of Spaniards residing in Morocco and of Moroccans residing in Spain with respect to personal, economic, cultural and social matters, on a basis of reciprocity and respect for the sovereignty of both countries.

4. The Government of Spain and His Majesty the King agree that, until such time as the aforementioned agreements enter into force, relations between Spain and Morocco shall be governed by the Additional Protocol to this Declaration.

DONE at Madrid on 7 April 1956 (25 Sha'ban A.H. 1375), in duplicate in the Spanish and Arabic languages.

For the Government
of Spain:
[ALBERTO MARTIN ARTAJÓ]

For the Government
of His Majesty the King:
[SI EMBAREK EL BEKKAJ]

¹ Came into force on 7 April 1956 by signature.

² *American Journal of International Law*, Supplement vol. 17, p. 81.

ADDITIONAL PROTOCOL

1. Legislative authority shall be exercised, with full sovereignty, by His Majesty the King. The representative of Spain shall be informed, at Rabat, of any draft dahirs and decrees which affect Spanish interests and shall be entitled to make comments thereon.

2. The powers hitherto exercised by the Spanish authorities in Morocco shall be transferred to the Government of Morocco, in accordance with arrangements established by common agreement. The guarantees relating to Spanish officials in Morocco shall be maintained.

3. The Government of Spain shall assist the Government of Morocco in organizing its own army. The current status of the Spanish Army in Morocco shall remain unchanged during the transitional period.

4. The current status of the peseta shall remain unchanged until a new agreement is concluded on this matter.

5. Upon the entry into force of this Declaration, the visas and all the administrative formalities hitherto required for movements of individuals from one zone to the other shall be abolished.

6. The Government of Spain shall continue to protect in third countries the interests of Moroccans who reside in such countries and who are native of the zone formerly delimited by the Convention of 27 November 1912, until such time as the Government of His Majesty the King assumes responsibility for that function.

DONE at Madrid on 7 April 1956 (25 Sha'ban A.H. 1375), in duplicate in the Spanish and Arabic languages.

For the Government
of Spain:

[Signed]

ALBERTO MARTIN ARTAJA

For the Government
of His Majesty the King:

[Signed]

SI EMBAREK EL BEKKAI